



Distr.
GENERAL

A/53/166
7 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункты 55 и 65 первоначального перечня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ - ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
НАСИЛЬСТВЕННОЙ
ДЕЗИНТЕГРАЦИИ ГОСУДАРСТВ

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической
Республики при Организации Объединенных Наций от 1 июля 1998 года
на имя Генерального секретаря

Я уполномочен направить это письмо, с тем чтобы информировать Вас о политике правительства Корейской Народно-Демократической Республики в отношении национального воссоединения по случаю годовщины опубликования 26 лет тому назад "Совместного заявления Севера-Юга" от 4 июля 1972 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и прилагаемого документа о политике правительства Корейской Народно-Демократической Республики в отношении национального воссоединения в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 55 и 65 первоначального перечня.

ЛИ Хён Чхоль
Посол
Постоянный представитель

* A/53/50.

Приложение

ПОЛИТИКА ПРАВИТЕЛЬСТВА КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
В ОТНОШЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО ВОССОЕДИНЕНИЯ

Воссоединение нашего отечества, разделенного иностранными силами в конце второй мировой войны, является величайшей национальной задачей корейского народа и не терпит дальнейшего отлагательства.

Только воссоединение Севера и Юга может гарантировать установление всеобщего и прочного мира на Корейском полуострове.

1. Предложения, выдвинутые правительством Корейской Народно-Демократической Республики в отношении национального воссоединения

Со времени раздела страны иностранными силами правительство Корейской Народно-Демократической Республики выступало за воссоединение и создание единой Кореи и предпринимало энергичные усилия для мирного решения проблемы национального воссоединения силами самого корейского народа.

На своей встрече с южнокорейскими представителями на Севере 3 мая 1972 года великий руководитель нашего народа товарищ Ким Ир Сен провозгласил три принципа независимости, мирного воссоединения и великого национального единства в качестве основополагающей концепции и метода решения проблемы национального воссоединения национальными силами в соответствии с интересами и чаяниями нашей нации.

Три принципа национального воссоединения являются следующими.

Во-первых, национальное воссоединение должно быть обеспечено независимо, без опоры на внешние силы и без их вмешательства.

Во-вторых, национальное воссоединение должно быть обеспечено мирным путем без применения вооруженной силы в отношении друг друга.

В-третьих, к достижению великого национального единства в качестве одной нации следует стремиться путем преодоления различий в идеологиях идеалов и системах.

Три принципа национального воссоединения были согласованы между Севером и Югом и торжественно провозглашены для информирования общественности внутри страны и за рубежом в историческом "Совместном заявлении Севера-Юга" от 4 июля 1972 года, которое единодушно приветствовали все государства - члены Организации Объединенных Наций на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в ноябре 1973 года.

Три принципа национального воссоединения - независимость, мирное воссоединение и великое национальное единство - стали основной программой обеспечения воссоединения и получили международное признание.

Реальности Корейского полуострова состоят в том, что на Севере и Юге существуют различные системы и ни одна из сторон не желает отказаться от своей системы.

/...

В таких обстоятельствах наиболее разумный путь обеспечения национального воссоединения заключается в образовании единого государства в соответствии с тремя принципами национального воссоединения, предусмотренными в "Совместном заявлении Севера-Юга" от 4 июля, которые стоят над идеологиями и общественными системами.

Именно таким образом мы можем стремиться к удовлетворению общих потребностей и интересов нашей нации, исходя из принципа сосуществования, с тем чтобы ни одна сторона не захватывала территорию другой стороны или не одерживала верх над другой стороной.

10 октября 1980 года на шестом съезде Трудовой партии Кореи великий руководитель нашего народа товарищ Ким Ир Сен выступил с предложением о создании "Корейской Демократической Федеративной Республики" в качестве единого национального государства на федеративных началах в соответствии с принципом "одна нация, одно государство, две системы и два правительства".

Суть предложения о создании Корейской Демократической Федеративной Республики состоит в том, что страна должна быть воссоединена путем создания федеративной республики на основе формирования единого национального правительства при том условии, что Север и Юг признают идеологию и системы друг друга и терпимо относятся к ним, правительства, в рамках которого они пользуются региональной автономией соответственно при равных правах и обязанностях.

Предложение о национальном воссоединении на федеративных началах является реалистичным методом воссоединения, который соответствует тенденциям развития международной обстановки.

1 июля прошлого года Гонконг с его собственной капиталистической системой был передан социалистическому Китаю. Это показывает, что мы можем решить проблему воссоединения на основе принципа сохранения двух систем в рамках одной страны.

В случае воссоединения страны в соответствии с предлагаемой формулой федеративного устройства гонка вооружений между Севером и Югом прекратится, а Корейский полуостров станет районом мира и буферной зоной. Мы ликвидируем крупнейший очаг войны в мире и таким образом положим начало решающему этапу на пути к обеспечению мира в Азии и остальной части мира.

2. Позиция правительства Корейской Народно-Демократической Республики по вопросу об отношениях между Севером и Югом

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики последовательно придерживается своей позиции, направленной на улучшение отношений между Севером и Югом на основе диалога и переговоров.

Именно благодаря позитивным инициативам правительства нашей Республики в прошлом состоялись несколько раундов переговоров между Севером и Югом, а в период с сентября 1990 года по сентябрь 1992 года в Пхеньяне и Сеуле между Севером и Югом было проведено восемь раундов переговоров высокого уровня.

В результате этого было принято и в феврале 1992 года введено в действие "Соглашение о примирении, ненападении и обменах и сотрудничестве между Югом и Севером" на основе подтверждения трех принципов национального воссоединения.

Однако диалог между Севером и Югом еще не принес каких-либо результатов, а Соглашение между Севером и Югом, которое было заключено после длительного перерыва в переговорах, не было претворено в жизнь. Ответственность за это несут южнокорейские власти, которые проводят политику, зависящую от внешних сил, и занимают конфронтационную позицию по отношению к Северу.

Опыт свидетельствует о том, что диалог между Севером и Югом не должен быть монополией немногих людей, находящихся у власти, или конкретного класса или слоя, а должен являться широкомасштабным, общенациональным диалогом, в рамках которого можно было бы учитывать мнения всех политических партий, групп и социальных слоев.

18 апреля нынешнего года великий руководитель товарищ Ким Чен Ир, Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи, недвусмысленно заявил о том, что принцип национальной независимости должен по-прежнему являться основой для улучшения отношений между Севером и Югом и что диалог между Севером и Югом, безусловно, должен продолжаться в качестве форума для обеспечения национального единства и воссоединения.

Только тогда, когда мы будем придерживаться принципа национальной независимости, мы сможем защищать национальные права и интересы и самостоятельно определять судьбу нашей нации с учетом ее воли и чаяний.

Призывы к независимости и к примирению и единству Севера и Юга при одновременном проведении политики, зависимой от иностранных сил, являются "пустым звуком".

Для проведения диалога, в результате которого будет навсегда закреплён раздел страны, каких-либо оснований быть не может. Кроме того, нет абсолютно никакой необходимости в поддержании контактов и осуществлении обменов визитами, которые будут служить лишь целям конфронтации.

Для улучшения отношений между Севером и Югом нынешним южнокорейским властям следует, среди прочего, отказаться от своей политики, зависимой от иностранных сил, и проводить политику национальной независимости.

При осуществлении свободных обменов визитами, поддержании контактов и проведении широкомасштабных диалогов между Севером и Югом существенно необходимо ликвидировать все физические и существующие препятствия, включая "бетонную стену", являющуюся символом раздела, и действующий в Южной Корее "Закон о национальной безопасности".

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики готово в любое время встретиться с представителями высших классов, находящихся у власти, представителями правящей и оппозиционной партии, крупными капиталистами и военачальниками Южной Кореи для проведения открытых консультаций по проблеме воссоединения, если они ценят общие интересы нации и стремятся к воссоединению страны.

Организации Объединенных Наций следует иметь правильное представление о проблеме воссоединения Кореи и выступать за скорейшее воссоединение Кореи на основе трех принципов независимости, мирного воссоединения и великого национального единства, которые были согласованы между Севером и Югом и получили международное признание.

/...